

# 76 - NURARIHYON'S AMBITION

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:12]** ---

*GeGeGe no Kitaro*

**[00:16]** ---

Be careful, Kitaro.

**[00:18]** ---

The one who released the Four Generals  
might still be in the human world.

**[00:30]** ---

*The world you see isn't all there is.*

**[00:34]** ---

*There are things you can't see.*

**[00:37]** ---

*See? In the darkness behind you...*

**[00:56]** ---

*Ge, ge, gegege no ge*

**[00:56]** ---

*ge ge gegege no ge*

**[01:00]** ---

*Slumbering in bed in the morning*

**[01:00]** ---

*asa wa nedoko de gu gu gu*

**[01:05]** ---

*It's so fun, it's so fun*

**[01:05]** ---

*tanoshiina tanoshiina*

**[01:09]** ---

*Ghosts don't have school*

**[01:09]** ---

*obakenya gakkou mo*

**[01:12]** ---

*Or tests or anything*

**[01:12]** ---

*shiken mo nannimo nai*

**[01:17]** ---

*Ge, ge, gegege no ge*

**[01:17]** ---

*ge ge gegege no ge*

**[01:21]** ---

*Let's all sing together, gegege no ge*

**[01:21]** ---

*minna de utaou gegege no ge*

**[01:25]** ---

*Ge, ge, gegege no ge*

**[01:25]** ---

*ge ge gegege no ge*

**[01:29]** ---

*Sports festivals in the graveyard at night*

**[01:29]** ---

*yoru wa hakaba de undoukai*

**[01:33]** ---

*It's so fun, it's so fun*

**[01:33]** ---

*tanoshiina tanoshiina*

**[01:38]** ---

*Ghosts don't die*

**[01:38]** ---

*obake wa shinanai*

**[01:42]** ---

*Or get sick or anything*

**[01:42]** ---

*byouki mo nannimo nai*

**[01:46]** ---

*Ge, ge, gegege no ge*

**[01:46]** ---

*ge ge gegege no ge*

**[01:50]** ---

*Let's all sing together, gegege no ge*

**[01:50]** ---

*minnade utaou gegege no ge*

**[01:54]** ---

*Let's all sing together, gegege no ge*

**[01:54]** ---

*minnade utaou gegege no ge*

**[01:58]** ---

*Let's all sing together, gegege no ge*

**[01:58]** ---

*minnade utaou gegege no ge*

**[02:09]** ---

*A golf course development  
in this day and age?*

**[02:09]** ---

CONSTRUCTION WORK NOTICES

**[02:13]** ---

Maybe the economy's doing good  
and we just don't know it?

**[02:17]** ---

Where do they find that sort of money?

**[02:21]** ---

Seriously.

**[02:22]** ---

You two!

**[02:24]** ---

Quit your yapping!

**[02:27]** ---

Sorry about that, Igarashi-san.

**[02:28]** ---

Honestly. Workers these days...

**[02:32]** ---

Huh?

**[02:45]** ---

CHAPTER 76

**[02:47]** ---

NURARIHYON'S AMBITION

**[02:56]** ---

Dad.

**[02:58]** ---

I brought out the roasted green tea.

**[03:01]** ---

Ahh, it smells wonderful.

**[03:08]** ---

You know, Dad?

**[03:09]** ---

What is it, Kitaro?

**[03:16]** ---

Nothing beats a peaceful day.

**[03:20]** ---

Indeed.

**[03:21]** ---

Tamamo-no-Mae put up quite a fight.

**[03:25]** ---

Dad...

**[03:27]** ---

I know.

**[03:29]** ---

Who released the Four Generals, right?

**[03:43]** ---

The Kyubi's been imprisoned  
and the underworld is stable again.

**[03:47]** ---

You have my thanks, GeGeGe no Kitaro.

**[03:50]** ---

Just one question.

Who broke the seal of the Four Generals?

**[03:55]** ---

I don't know.

**[03:56]** ---

You possess the Johari Mirror that sees through good and evil, and you don't know?

**[04:02]** ---

That's right.

**[04:03]** ---

But according to the guardians, when the Four Generals escaped,

**[04:07]** ---

a *yokai* with a red face was spotted in the lowest level of the underworld.

**[04:13]** ---

A *yokai* with a red face?

**[04:15]** ---

Yes.

**[04:16]** ---

That is all I know.

**[04:18]** ---

Be careful, Kitaro.

**[04:19]** ---

The one who released the Four Generals might still be in the human world.

**[04:27]** ---

Hmm. A red face isn't much to go on.

**[04:31]** ---

Shojo and Aka-Gashira and Nikao-no-So all have red faces.

**[04:36]** ---

So who released the Four Treasonous Generals?

**[04:41]** ---

And...

**[04:43]** ---

For what purpose?

**[04:57]** ---

A secret meeting in a restaurant. Isn't this a little old school?

**[05:02]** ---

The Heisei period has ended. It's the Reiwa period now.

**[05:06]** ---

You'll have to forgive me.

An old dog and all.

**[05:12]** ---

So, about the golf course development.

**[05:16]** ---

Have you considered it?

**[05:19]** ---

I believe I made an official refusal?

**[05:35]** ---

SHU-NO-BON

**[05:37]** ---

Oh. Yes. Right away.

**[05:42]** ---

This could be quite beneficial to you,  
Otsuka-sensei.

**[05:49]** ---

You really are an old dog, aren't you?

**[05:52]** ---

I have principles in my politics.

**[05:55]** ---

I can't be bought.

**[05:57]** ---

I'm afraid this is going nowhere.

**[06:01]** ---

If you'll excuse me.

**[06:08]** ---

Isn't youth wonderful?

**[06:12]** ---

So blindingly luminous.

**[06:16]** ---

However,

**[06:18]** ---

the nature of a politician is  
to accept both good and evil.

**[06:23]** ---

He doesn't seem to understand that.

**[06:26]** ---

To put it bluntly,

**[06:29]** ---

he's an idiot.

**[06:32]** ---

What a waste of time. Drive.

**[06:35]** ---

Yes, sir.

**[06:35]** ---

I don't know about that Nurari--

**[06:40]** ---

*Today at 3:00 P.M.,*

**[06:42]** ---

*a vehicle containing Lower House Member  
Katsuto Otsuka exploded.*

**[06:45]** ---

*Both Congressman Otsuka  
and his secretary survived,*

**[06:49]** ---

*but are in critical condition and  
currently being treated in the hospital.*

**[06:53]** ---

*An explosive device was attached to  
Congressman Otsuka's car.*

**[06:57]** ---

*The police are investigating it as  
a terrorist attack targeting politicians.*

**[07:01]** ---

The man I was just talking to,  
the target of terrorism?

**[07:07]** ---

What an unpredictable age this is.

**[07:11]** ---

I have other connections for  
getting approval.

**[07:16]** ---

Shu-no-Bon, call Takami-sensei.

**[07:19]** ---

And Shiraishi-san as well.

**[07:22]** ---

Very good, sir.

**[07:30]** ---

A golf course development  
in this day and age?

**[07:33]** ---

Maybe the economy's doing good  
and we just don't know it?

**[07:38]** ---

CONSTRUCTION WORK NOTICES

**[07:38]** ---

Where do they find that sort of money?

**[07:41]** ---

Seriously.

**[07:43]** ---

You two!

**[07:44]** ---

Quit your yapping!

**[07:47]** ---

Sorry about that, Igarashi-san.

**[07:48]** ---

Honestly. Workers these days...

**[07:52]** ---

Huh?

**[08:06]** ---

So, what does the letter say?

**[08:10]** ---

A *yokai* appeared at  
the Mt. Date golf course development.

**[08:14]** ---

It could be a *yokai* retaliating  
for being driven from their home.

**[08:19]** ---

Building a golf course in these times?

**[08:22]** ---

The economic bubble burst years ago.

**[08:31]** ---

There's Mt. Date.

**[08:33]** ---

That's where  
Tsuchi-Korobi lives, isn't it?

**[08:37]** ---

Kitaro, let's split up.

**[08:39]** ---

I'll go ahead and check in the mountains.

**[08:42]** ---

Okay. Thanks.

**[08:44]** ---

We should meet with  
the humans who sent the letter first.

**[08:47]** ---

Yes, Dad.

**[08:51]** ---

Look. The *yokai* is keeping us from  
continuing our work.

**[08:57]** ---

Kitaro-kun, could you do something?

**[09:01]** ---

You'll take that thing out, right?

**[09:03]** ---

We've got  
our livelihoods on the line here.

**[09:06]** ---

Your livelihoods, huh?

**[09:09]** ---

So the *yokai* rolled off that way?

**[09:13]** ---

That's right. But we ain't going in there.

**[09:16]** ---

It's okay. I don't need a guide.

**[09:19]** ---

You're going to want to evacuate.

**[09:21]** ---

Fine. Just hurry up  
and exterminate that thing.

**[09:25]** ---

I haven't decided if I will yet.

**[09:29]** ---

First I want to see who I'm up against.

**[09:34]** ---

Can we leave this to a kid like that?

**[09:37]** ---

Who knows?

**[09:39]** ---

This is pretty bad.

**[09:42]** ---

Judging from how they've been smashed,  
this must indeed be Tsuchi-Korobi's doing.

**[09:48]** ---

You can't blame him for being mad.

**[09:57]** ---

These are acorns, which means it looks  
like this used to be an oak tree forest.

**[10:02]** ---

Every tree is nearing 300 years old.

**[10:07]** ---

It must have been a beautiful forest.

**[10:10]** ---

Tsuchi-Korobi is a *yokai*  
who lives quietly in an acorn forest.

**[10:15]** ---

Having his home ravaged  
must have angered him.

**[10:19]** ---

Exactly!

**[10:34]** ---

TSUCHI-KOROBI

**[10:35]** ---

Tsuchi-Korobi, it's been a while.

**[10:39]** ---

Well, if it isn't Daddy Eyeball.

**[10:43]** ---

You must be Kitaro, his kid.

**[10:46]** ---

That's right.

**[10:48]** ---

Tsuchi-Korobi, I hear you attacked  
the human construction workers.

**[10:52]** ---

Sure did.

**[10:54]** ---

All things considered,  
I've been pretty patient.

**[10:57]** ---

I buried balls of dung  
and dry leaves in the ground,

**[11:01]** ---

and worked hard to grow those oak trees.

**[11:05]** ---

The place was finally getting comfortable.

**[11:09]** ---

Then the humans cut down the trees  
right in front of you.

**[11:14]** ---

That's right!

**[11:15]** ---

That's not all! I hear they want to  
cut down the whole forest

**[11:20]** ---

to make something called a "golf course,"  
and take it all away from me!

**[11:25]** ---

How could I not get mad?!

**[11:28]** ---

Tsuchi-Korobi, I know how you feel.

**[11:31]** ---

Know?!

**[11:32]** ---

You know?!

**[11:34]** ---

Kitaro, what do you know about me?!

**[11:38]** ---

Tsuchi-Korobi, calm down.  
Force won't solve anything.

**[11:43]** ---

The humans cut down the forest first!

**[11:46]** ---

I'm going to crush every single human!

**[11:50]** ---

I'll find you a new home!

Please don't resort to violence!

**[11:54]** ---

Shut up! I'm furious here!

**[11:58]** ---

Wait, Tsuchi-Korobi!

**[12:02]** ---

Take this!

**[12:06]** ---

Kitaro!

**[12:10]** ---

TSUCHI-KOROBI

**[12:13]** ---

NURARIHYON

**[12:15]** ---

-*"Where are you?"*

-*"Me here."*

**[12:17]** ---

Take this!

**[12:24]** ---

Kitaro, are you okay?!

**[12:25]** ---

Thanks, Catchick.

**[12:27]** ---

Have some Adhesive Spit!

**[12:32]** ---

I can't move!

**[12:34]** ---

Catchick!

**[12:37]** ---

Remote Controlled Geta!

**[12:40]** ---

Watch out, Kitaro! Tsuchi-Korobi's body  
is covered with a sticky glue-like mucus!

**[12:52]** ---

Anyone who sides with humans  
is no different from humans!

**[13:00]** ---

*At this rate, Tsuchi-Korobi will hit  
a populated area!*

**[13:04]** ---

Kitaro! Fly in the air!

**[13:06]** ---

Spread your *chanchanko* like  
a flying squirrel!

**[13:09]** ---

Right!

**[13:10]** ---

Follow me, Tsuchi-Korobi!

**[13:12]** ---

Get back here!

**[13:17]** ---

Spirit Hair Chanchanko!

**[13:23]** ---

Take this!

**[13:26]** ---

Oh no!

**[13:27]** ---

Kitaro!

**[13:28]** ---

This will finish you!

**[13:35]** ---

Kitaro!

**[13:39]** ---

That takes care of that nuisance!

**[13:42]** ---

I can crush  
the human houses with impunity!

**[13:44]** ---

They took my home!  
It's only fair I take theirs!

**[13:54]** ---

What's that?! Pesky thing!

**[13:57]** ---

Why you! Stop!

**[13:59]** ---

Huh?

**[14:00]** ---

Huh?

**[14:02]** ---

Huh?

**[14:04]** ---

Huh? Hey!

**[14:06]** ---

Stop!

**[14:07]** ---

Why you little...!

**[14:08]** ---

Why you!

**[14:09]** ---

Wait! Stop flying around!

**[14:12]** ---

You little...!

**[14:15]** ---

What the heck?!

**[14:20]** ---

Curses! I can't undo it!

**[14:23]** ---

That's a Kitaro Knot!

**[14:25]** ---

What?!

**[14:26]** ---

It's a secret knot that  
only Kitaro knows how to tie!

**[14:31]** ---

You'll never get it undone!

**[14:33]** ---

What?!

**[14:35]** ---

Why you...! I'll smash you too!

**[14:39]** ---

Huh?!

**[14:40]** ---

Ow, ow, ow. I can't get my balance  
with my whiskers in a knot.

**[14:46]** ---

Tsuchi-Korobi.

**[14:47]** ---

Huh?

**[14:49]** ---

Kitaro! Are you okay?!

**[14:53]** ---

The humans share the blame this time.

**[14:55]** ---

I'll ask them not to  
cut down the forest any more.

**[15:01]** ---

You will?

**[15:02]** ---

Yeah.

**[15:04]** ---

Tsuchi-Korobi, you and Kitaro  
can't do anything like that.

**[15:09]** ---

Why don't we call it a truce for now?

**[15:12]** ---

So who won is undecided?

**[15:16]** ---

I'm fine with that.

**[15:17]** ---

Could you free Kitaro and Catchick now?

**[15:21]** ---

Sorry. No can do.

**[15:24]** ---

Why not?

**[15:25]** ---

I can't do anything  
with my whiskers like this.

**[15:30]** ---

Kitaro, Tsuchi-Korobi is very strong,  
but he's also honest and straightforward.

**[15:36]** ---

Go ahead and untie him.

**[15:38]** ---

All right.

**[15:40]** ---

Tsuchi-Korobi,  
follow my *chanchanko* with your whiskers.

**[15:43]** ---

Right.

**[15:48]** ---

I'm finally untangled!

**[15:50]** ---

Now for us.

**[15:52]** ---

Right. I keep my promises.

**[16:03]** ---

I'm finally free.

**[16:05]** ---

Kitaro.

**[16:07]** ---

Don't forget your promise.

**[16:10]** ---

I know. I'll talk to the humans.

**[16:23]** ---

Huh?

**[16:28]** ---

You're...

**[16:33]** ---

Don't be ridiculous!

**[16:35]** ---

We asked you because you said  
you'd exterminate the *yokai*!

**[16:38]** ---

Now you're telling us to  
stop construction for the *yokai*?!

**[16:42]** ---

That's backwards!

**[16:44]** ---

I finally got this job!

**[16:46]** ---

Our livelihoods are on the line here!

**[16:50]** ---

How arrogant.

**[16:52]** ---

What?!

**[16:53]** ---

You cut down the forest as you please.

**[16:55]** ---

And it's not even to survive.

**[16:58]** ---

It's just for some recreation.

**[17:00]** ---

That's how we put food on the table!

**[17:03]** ---

I won't have some kid lecture me!

**[17:08]** ---

Tsuchi-Korobi spent 300 years  
making this forest.

**[17:12]** ---

In only a few days  
you've cut almost all of it down.

**[17:17]** ---

All for short-term profit.

**[17:20]** ---

So what?!

**[17:21]** ---

It's our job to develop this land!  
How is it our fault?!

**[17:26]** ---

That's right!

**[17:59]** ---

Yes, this is Igarashi.

**[18:03]** ---

Huh? What?!

**[18:05]** ---

But why?!

**[18:06]** ---

We've already done so much!

**[18:10]** ---

Yes, sir.

**[18:11]** ---

Yes, sir.

**[18:12]** ---

I understand.

**[18:15]** ---

We're done here.

**[18:16]** ---

Huh?! How come?!

**[18:20]** ---

This is all I've got this month!

**[18:23]** ---

The people upstairs  
called off development.

**[18:25]** ---

They'll still pay us.

**[18:27]** ---

Let's go back to the office for now.

**[18:30]** ---

So we've kept our promise with  
Tsuchi-Korobi.

**[18:34]** ---

I guess that's the result.

**[18:43]** ---

There he is.

**[18:44]** ---

Tsuchi-Korobi.

**[18:45]** ---

Hmm. In that case, fine.

**[18:47]** ---

Then, as promised...

**[18:52]** ---

A *yokai* with a red face was spotted  
in the lowest level of the underworld.

**[18:59]** ---

A *yokai* with a red face!

**[19:00]** ---

That's Shu-no-Bon!

**[19:03]** ---

Shu-no-Bon?

**[19:05]** ---

Hey, Kitaro!

**[19:07]** ---

What do you want?

**[19:09]** ---

Tsuchi-Korobi, it looks like they've  
cancelled development of this mountain.

**[19:14]** ---

Don't talk like you deserve credit.

**[19:19]** ---

Kitaro, I see convincing the humans  
went nowhere.

**[19:26]** ---

I was right to ask him for help.

**[19:30]** ---

He said he has power that you don't.

**[19:34]** ---

He said he'd stop the humans from developing here right away.

**[19:39]** ---

Are you saying that's what put a stop to the golf course development?

**[19:44]** ---

Tsuchi-Korobi, who are you talking about?

**[19:48]** ---

You mean Shu-no-Bon?

**[19:50]** ---

Shu-no-Bon?

**[19:53]** ---

He's just a messenger!

**[19:56]** ---

Then who is it?!

**[19:58]** ---

Nurarihyon!

**[20:00]** ---

Nurarihyon?!

**[20:03]** ---

He works to help us *yokai*.

**[20:07]** ---

I'm following Nurarihyon.

**[20:10]** ---

Adios!

**[20:18]** ---

Kitaro?

**[20:22]** ---

CONSTRUCTION OFFICES CLOSED

**[20:23]** ---

If Shu-no-Bon appeared in the lowest level of the underworld,

**[20:28]** ---

then the one who released the Four Treasonous Generals

**[20:32]** ---

was Nurarihyon.

**[20:35]** ---

If we're up against Nurarihyon, this could get very bad.

**[20:40]** ---

Yes, Dad.

**[20:46]** ---

Ah, Takami-sensei.

**[20:48]** ---

I appreciate your efforts, but if  
a near-threatened species lives there...

**[20:55]** ---

It's fine. The money I gave you  
wasn't a waste.

**[21:01]** ---

Yes. We'll speak again.

**[21:09]** ---

Shu-no-Bon,  
did you give Shiraishi-san the money?

**[21:13]** ---

Yes. But are you sure about this?

**[21:16]** ---

Spending all that money after finding  
some near-threatened species of bug?

**[21:21]** ---

It's fine.

**[21:23]** ---

I've gained Tsuchi-Korobi as a new ally.

**[21:29]** ---

If it's to restore the glory of the *yokai*,  
no amount is too much.

**[21:41]** ---

Kitaro-kun.

**[21:43]** ---

Your way is far too soft.

**[21:47]** ---

Coexistence between humans and *yokai*  
is an impossibility.

**[21:55]** ---

NURARIHYON

**[22:03]** ---

*The skin sweats, the breath shortens*

**[22:03]** ---

*asebamu hada tsumaru iki*

**[22:07]** ---

*The wind stops, the door opens*

**[22:07]** ---

*kaze ga yami tobira ga hiraku*

**[22:12]** ---

*Hair stands on end, feet freeze*

**[22:12]** ---

*minoke yodachi sukumu ashi*

**[22:17]** ---

*The uninvited shall not enter here*

**[22:17]** ---

*manekarezaru mono fumiiru nakare*

**[22:24]** ---

*Curiosity and fear assault in waves*

**[22:24]** ---

*koukishin to kyoufu ga*

*kawaru gawaru oshiyose*

**[22:27]** ---

*Why are only the five senses heightened?*

**[22:27]** ---

*naze ni gokan dake ga togisumasareruno*

**[22:30]** ---

*The veil slowly rises on an unknown world*

**[22:30]** ---

*shiranakatta sekai no*

*maku ga jojo ni agaruyo*

**[22:34]** ---

*None has heard of it before*

**[22:34]** ---

*dare mo kiita koto nai*

**[22:36]** ---

*This screeching frenzy in the darkness*

**[22:36]** ---

*kyousou ga yami ni hibiku*

**[22:42]** ---

*Stand aside, aside*

*The supernatural are passing through*

**[22:42]** ---

*sokonoke noke mononoke ga tooru*

**[22:46]** ---

*In a shower of leaves, they appear*

**[22:46]** ---

*konoha shigure to tomo ni yatsura arawaru*

**[22:48]** ---

*Stand aside, aside*

*The supernatural are dancing*

**[22:48]** ---

*sokonoke noke mononoke ga odoru*

**[22:52]** ---

*Everyone dance madly however you like*

**[22:52]** ---

*dare mo kare mo osuki ni odori kurueyo*

**[22:55]** ---

*Woo-ooo-ooo*

**[22:55]** ---

*hyuu doro doro*

**[22:57]** ---

Woo-ooo-ooo

**[22:57]** ---

*hyuu doro doro*

**[23:01]** ---

*Dad, something's strange.*

**[23:03]** ---

*There aren't any humans in this town.*

**[23:06]** ---

*Next time on GeGeGe no Kitaro*

**[23:09]** ---

*"Vanishing Humans! Neko-Sennin's Revenge"*

**[23:12]** ---

*The door to the unseen world opens...*

**[23:14]** ---

**[23:16]** ---

---

Revision #1

Created 2026-06-21 09:45:06 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 09:45:06 UTC by whimsee